



**Christos Voskres! Voyeestinu Voskres!
Christ is Risen! Indeed He is Risen!**

Ss. Peter & Paul Ukrainian Catholic Church /Assumption B.V.M. Church

131 North Beech Street, Mount Carmel, Pa. 17851

Very Reverend Archpriest Michael Hutsko, Pastor

Rectory 570-339-0650 Church Hall 570- 339-4333

Web Site- sspeterandpaulmc.org - E-Mail: stspmc@ptd.net - Fax 570-339-2715

Prayer Line: Louise Cuff 339-3660 – Eleanor Stebila 339-2353 – Louise Troyan 339-1565

Please notify the rectory office if you or a loved one is hospitalized or admitted to a nursing home

Office Hours: Mon. Tues,- 9:00 AM-3:00 PM

Wed, Thurs, 9:00 AM - 12:00 Noon

1ST Collection : Candles

2nd Collection: Regular Offering

Pascha – Resurrection of Our Lord

April 16, 2017

Saturday – April 15, 2017

Holy Saturday

Ss. Peter & Paul:

6:00 PM – Resurrection Matins with Procession of Joy

7:00 PM – Divine Liturgy of Pascha – For the Parishioners

Pascha Sunday – April 16, 2017

Assumption BVM:

7:00 AM – Resurrection Matins with Procession of Joy

8:00 AM – Divine Liturgy of Pascha and Blessing of Easter Foods – For the Parishioners

Ss. Peter & Paul:

10:00 AM – Divine Liturgy of Pascha – For the Parishioners

Bright Monday – April 17, 2017

Solemn Holy Day

Assumption BVM:

9:00 AM – Divine Liturgy with Procession Proclaiming the Gospels of the Resurrection - +Thomas Buhay req. by Charles & Lorraine Buhay

Ss. Peter & Paul:

6:00 PM – Divine Liturgy with Procession Proclaiming the Gospels of the Resurrection - +Mary (Stuchlak) Buzolich req. by Sophie Troyan

Bright Tuesday – April 18, 2017

Ss. Peter & Paul:

8:00 AM – Divine Liturgy – God’s Blessings on our Parishes

Bright Wednesday – April 19, 2017

No Divine Liturgy

Bright Thursday – April 20, 2017

No Divine Liturgy

Bright Friday – April 21, 2017

No Divine Liturgy

Bright Saturday – April 22, 2017

8:00 AM – For the Sick and Infirm of our Parishes

3:15 PM – Confessions

4:00 PM - +John & Helen Cheddar req. by son, Joseph

Sunday – April 23, 2017

8:15 AM – Confessions

9:15 AM – For the Parishioners

11:00 AM - +Thomas Buhay req. by Theresa Mattu, Rob, Maria Reese and Family

Welcome: We the people of Ss. Peter & Paul and Assumption Churches, are a catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. Come into the house. Bring all you are, no need to check your failures at the door. There are no perfect people here. You are invited: come. Come in seeking, come in wondering, come in hurting. Come into this house of companionship and compassion. Come in. You are welcome here. Ss. Peter & Paul/Assumption Churches open their doors to you.

Bulletin Requests

Any requests or any information to be placed in the bulletin must be in writing and submitted to the church office by 12:00 Noon on Mondays. Thank you for your cooperation.

Rosary Intention

For the week of April 16, 2017 – For the Sick and Infirm of our Parishes

In Your Prayers

Please remember to pray for the sick & infirm of our Parishes.

The Vibrant Parish

A place to encounter the living Christ through the Word of God, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbor, Leadership, Fostering & Serving Unity & Missionary Spirit.

Upcoming Events

April 16: Easter
April 17: Bright Monday (Solemn Holy Day)
April 23: Easter Dinner
April 26: Soup and Sandwich
May 7: Altar Rosary Society Sunday
May 10: Soup and Sandwich
May 14: Holy Name Society Sunday

Ss. Peter & Paul Replenish Fund Donations as of April 9, 2017

Total To Date: \$70,424.54

Replenish Fund: None

Rebuilding Fund: None

Your Stewardship: We thank you for your financial support of our parish communities.

Church Office Closed

Ss Peter & Paul/Assumption Church office will be closed on Monday, April 17th, 2017. The office will reopen on Tuesday, April 18, 2017. Thank You! We wish everyone a Blessed and Joyous Easter.

Weekly Parish Financial Report:

Ss. Peter & Paul Church

| | |
|------------------------|------------|
| Sunday, April 9, 2017 | \$3,846.00 |
| Expenses: | \$ 588.60 |
| Sunday, April 10, 2016 | \$1,582.00 |

Assumption BVM Church:

| | |
|------------------------|-------------|
| Sun. April 9, 2017 | \$ 652.00 |
| Expenses: | \$ 192.66 |
| Sunday, April 10, 2016 | \$ 1,103.00 |

Fish Dinner Report

| | |
|---|------------|
| Total Income | \$2,781.30 |
| (Includes \$300 donation by Lucas Funeral Home) | |
| Expenses | \$1,087.81 |
| Profit | \$1,693.49 |

We previously thanked all of our workers and guests who made our fish dinner and soup sale such a big success. But we'd also like to give a special thank you to all of our "silent" donors who donated food, supplies, and money. We really appreciate your support!

Ss. Peter & Paul Church Lector Schedule:

| | |
|---------------------|----------|
| Sat- April 15th | |
| Lorraine Palko | 7:00 PM |
| Sun - April 16th | |
| Christine Bogner | 10:00 AM |
| Sat- April 22nd | |
| Ed Cuff | 4:00 PM |
| Sun - April 23rd | |
| George Ann Katchick | 9:15 AM |

Assumption BVM Church Lector Schedule:

| | |
|------------------|----------|
| Sun - April 16th | |
| Zachary Gee | 8:00 AM |
| Sun - April 23rd | |
| Kianna Rizzo | 11:00 AM |

Please Remember

To pray for vocations to the Holy Priesthood & Religious Life.

Say What

Time is a gift. God gives time to us with certain expectations of how we'll use it. However, our free will allows us to do whatever we want with it – good or bad. We can cherish our time, but we can also neglect it. We can hoard our time, but we can also share it. We can invest our time but we can also squander it.

Extra Books

There are additional copies of the book "Resisting Happiness" located on the table in the vestibule of our churches. Please feel free to take as many as you need for yourself and your family as well as friends. They are completely free of charge.

Adult Discussion Group

We are offering an Adult Discussion Group led by Sr. Natalya every Monday evening from 6:00 PM until 7:15 PM in Ss. Peter & Paul Social Hall. Discussions will be "free-flowing" from week to week and focus on topics such as faith, traditions and contemporary challenges to living the Gospel message in today's society. Everyone, from High School age to Senior Citizens, is cordially invited to attend and participate on a weekly basis. Please take advantage of this opportunity to deepen your faith and understanding of the call to discipleship Jesus extends to all of us.

Mystery (Sacrament) of Penance

Is available before each Divine Liturgy on Saturday, 3:15 PM to 4:00 PM and on Sunday in Ss. Peter & Paul Church 8:15 AM to 9:00 AM, and at Assumption BVM Church on Sunday before 11:00 AM Divine Liturgy in the confessionals.

Replenishment Fund Gifts

We are still accepting donations/gifts to our Parish Replenishment Fund established almost three years ago to restore monies that were used for the church renovations and repairs. Please consider making a special donation to this Fund. All donations remain here in our parish and are meant to secure the future financial health of our church. Your gift/donation will be greatly appreciated. Thanks!

Deanery Raffle

Thank you to all of the faithful of our parishes who bought and sold tickets for this great fundraiser! The winners of our Deanery Lucky Three Raffle in support of St. Josaphat Seminary are:
1st Prize: \$500 – J. Koropchak #669
2nd Prize: \$200 – D&B Puls #682
3rd Prize: \$50 – Ss. Peter & Paul Church #2376 (donated back)

Toy Donation for Youth Programs Needed

Please support our Youth Programs by donating a new toy of your choice to our “Kids Bingo” fundraiser this Spring. We are in need of unused, unwrapped toys of any kind for children ages 6 months to 18 years. You may bring your donation to the church office or place it in the donation bin in the vestibule at the entrance of the church from now until the end of April. Thank you in advance for your support.

Annual Easter Dinner

Our Parishes’ Annual Easter Dinner is scheduled for Sunday, April 23rd beginning at 12:30 PM in the social hall of Ss. Peter & Paul Church. We cordially invite **ALL** families and members of both Assumption BVM and Ss. Peter & Paul Churches to come together to celebrate the Resurrection of Our Lord in the very special and traditional way. Our very special guest speaker this year will be Fr. Petro Zvarych, Pastor of St. Michael’s in Frackville and St. John’s in Maizeville. Tickets are available now in the vestibule of both churches and in the parish office. Tickets are priced at: Adults \$8.00, Children 12 and under \$5.00 and Families \$20.00. No tickets will be available at the door. Mark your calendar now and plan to attend!

Thank You!

Thank you to all who made our “Easter Egg Hunt” for the children of our Parish possible, including the Easter Bunny and all the parents who brought covered dishes. A good time was had by all!

A Reminder:

All are reminded that it is our tradition to stand in prayer during the Easter season. There are two postures for prayer during the period from Easter to Pentecost - standing or sitting. We all kneel again in prayer fifty days from the Resurrection of Our Lord to the special Pentecost “Kneeling Prayers.” This tradition gives a visible sign of our belief that God revealed something wonderful by the Resurrection of Christ, namely that the human life is eternal and immortal because it is sharing in the life of God Himself. We stand during this period to proclaim our awareness that we are not “slaves” but “children” of the heavenly Father—we are the sons and daughters of the Most High. Unlike most slaves, who in the lands of the East, had to kneel when they were in the presence of their master, we stand in the presence of our Father. We are, because of His gift of Life, His heirs. We stand in recognition of this great honor. You are also reminded that ...we “joyously” sing the Easter Tropar (Christ is Risen from the dead) for forty days until Ascension Thursday. This Tropar should be sung with enthusiasm (it is not a funeral dirge). It should be sung with a lively and spirited pace!

Spiritual Reading Lending Library

We have assembled a library based upon spiritual reading, reflection and meditation for the benefit of our parishioners and friends. It is located in the vestibule of the church. Everyone is invited to browse through and take a book home to read. Once you have finished the book, please return it so others can make use of it. As we strive to live good Christian lives, it is important we fill our minds and hearts with things that are “of the Lord”. Please take advantage of this opportunity to grow in faith and knowledge.

Sunday Social

Sunday Social is held at Ss. Peter and Paul immediately after 9:15 AM Divine Liturgy. All are welcome. Donations are accepted and appreciated.

Altar Flowers

Altar flowers can be sponsored weekly for \$30.00 per arrangement. Parishioners can sponsor these flowers in Memory of a loved one, or for any occasion. Anyone interested in sponsoring flowers, may call 570-339-0650 during office hours.

Heartfelt Thank You & Easter Greetings:

I would like to take this opportunity to thank everyone who remembered me with gifts, food and cards during this Easter Season. Also I would like to extend my most heartfelt and sincerest Easter Greetings to You and Your family and May the Risen Lord Jesus Christ Bless all of you abundantly with good Health and Happiness.

Christos Voskres!

Voyeestinu Voskres!

Fr. Michael

Kaupas Internship

The Mother Maria Kaupas Center will sponsor a 10-week paid internship this summer for a college student who is a member of one of these parishes: Divine Redeemer, Our Lady of Mount Carmel, Holy Angels or Ss Peter & Paul. If interested, first contact Jake Betz, Center Director, for a complete job description. Application requirements include a resume, cover letter and a letter from the respective pastor endorsing the application. Application deadline is April 20; internship starts on or about May 15. Contact Jake at 570-339-3450, extension 5, or kaupascenterdrc@ptd.net.

Soup and Sandwich Ministry

Our parishes have embarked upon a new and exciting outreach to the community. We serve a humble lunch of a soup and sandwich every second and fourth Wednesday of the month between the hours of 11:30 AM and 1:00 PM. This lunch is open to everyone in our community: the needy, the elderly, and the lonely and is totally free of charge. Our next lunch will be served on April 26th. Special thanks to everyone who has made a donation in support of this project. We are grateful for your generosity. Keep in mind a special third collection for "loose change" will be taken the last weekend of every month. If you would like to help serve meals please notify the rectory office, Chris Bogner, Abbie Timmins or Toni Shedleski. Any and all help is appreciated.

Next Pyrohy Sale

Our next sale is Wednesday May 17, 2017 starting at 8:00 AM and on Thursday, May 18, 2017 starting at 8:00 AM. **Deadline for ordering is Thursday, May 11, 2017 at Noon.** Any orders taken after 12 Noon will be placed on a standby list. All help is greatly appreciated. Thank you!

Our Lady of Lourdes School Registration

All faiths welcome. Tuition assistance available. Focusing on the Four R's: Ready, Writing, Arithmetic, Religion. Pre-K – 6th Registration: Monday-Friday, 9 AM – 3 PM. After school care available until 5 PM. Call 570-644-0375, ext. 111. 7th – 12th Registration: call 570-644-0375, ext. 110.

"The Wild Goose is Loose Project"

The Wild Goose is Loose Project will begin in Our Lady of Mount Carmel Church hall 41 S. Market St. on Thursday April 20th in the church hall at 6:30 PM and continue on Thursday nights (except the first Thursday of the month) until all 14 video segments are seen. The videos will be followed by discussion and prayer. The project was developed by Fr. Dave Pivonka T.O.R. from the Franciscan University of Steubenville. What is this about? Ancient Catholic Celts described the Holy Spirit not simply as a Dove but also as a "Wild Goose." Jesus said you cannot contain the Holy Spirit for the Holy Spirit is like "the wind that blows where it will" (John 3:8) and so as one cannot constrain a wild goose one cannot constrain the Holy Spirit. Any questions call 570-339-1031.

Bright Monday:

Bright Monday will be celebrated at Assumption BVM at 9:00 AM and at Ss. Peter & Paul Church at 6:00 PM on Monday, April 17th with Divine Liturgy with Procession Proclaiming the Gospels of the Resurrection. This is a Solemn Holy Day. Please try to attend one of these Liturgies.

Easter Greeting

The traditional greeting during Easter is: Christ is Risen! Indeed He is Risen! Christos Voskres! Voyeestinu Voskres!

Easter Sunday

Resurrection of Our Lord Jesus Christ

Christ is risen from the dead conquering death by death and to those in the tombs bestowing life!

(3x)

Jesus gives us eternal life, and we bow down to His third day resurrection.

Christos Voskres iz mertvykh, smeerteeyu smert popraw, ee suschim vo hrobeehk, zhivotdarovaw!

(3x)

EE nam darrovaw zhivot veechney,
poklanyayemsha yahoo tridnevnomoo
voskreseniyu

1st Antiphon Same as Sunday

Glory be to the Father, Son and Holy Spirit

Now and ever:

Only Begotten Son ...

2nd Antiphon – Let God arise and let His enemies be scattered, and let those who hate Him flee from before his face.

Christ is Risen from the dead conquering death by death and to those in the tombs bestowing life!

As smoke vanishes, so let them vanish, as wax melts before a fire.

Christos Voskrese iz mertvykh, smerteeyu smert popraw, ee suschim vo hrobeehk, zhivot darovaw!

So let the wicked perish at the presence of God, and let the righteous ones rejoice.

Christ is Risen.....

This is the day that the Lord has made, let us exult and rejoice in it.

Christos Voskrese.....

Entrance Hymn:

In your choirs bless God, Bless the Lord, you of Israel's wellspring.

Troparion:

Christ is risen from the dead conquering death by death and to those in the tombs bestowing life!

Kontakion: Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit now and forever and ever. Amen.

Although You descended into the grave. O Immortal One, You destroyed the power of Death, You arose again as a victor, O Christ God. You announced to the women bearing ointment: "Rejoice!" You gave peace to Your Apostles and resurrection to the Fallen.

Instead of "Holy God"....(Sung throughout Bright Week)

We who have been baptized into Christ have clothed ourselves in Christ. Alleluia!

Yelitse vo Christa Krestitisha, vo Christa Oblekostasha, Alleluia!

Prokimenon:

This is the day the Lord has made; let us exult and rejoice in it.

V. Give thanks to the Lord for He is good; for His love endures forever.

Epistle: Acts 1:1-8

Gospel: Jn 1:1-17

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

V. You will arise and have mercy on Sion.

V. Then Lord looked from heaven to the earth.

Instead of "It is truly proper..."

The Angel exclaimed to her, full of grace;"Rejoice, O pure Virgin, * again, I say "Rejoice ! * Your Son is risen from the grave on the third day* and has raised the dead * Let all nations rejoice.

Shine in splendor, "O new Jerusalem; * for the glory of the Lord is risen upon you, O Sion, *Sing with joy and rejoice. * And you, pure Mother of God * rejoice in the resurrection of Your Son.

Anhel vopeeyahse blahodatnee/chistaya Deevo raduysha/ee paki reku Raduysha/tvoy syn voskrese tridneven ot hroba/ee mertveeye vozdvihnuyvee loodlye veselitesha.

Sveetisha Sveetisha/novey Yerusalime/slava Boh Hospodnee ne tebee voseeya/likoy nyni veselishasione/ti zhe chistaya krasooysha Bohorodice/O vostaneeye Rozhdestava tvoyeho.

Communion Hymn:

Receive the Body of Christ. Drink the source of Immortality. Alleluia! (3x).

